



DUBROVACKI ZIMSKI FESTIVAL

27/11/2021 – 6/1/2022

DUBROVAČKI ZIMSKI FESTIVAL

DUBROVNIK WINTER FESTIVAL

Dočekujući ovogodišnje blagdane, biser Jadrana i jedan od najljepših gradova Mediterana – Dubrovnik, zasjat će u svom zimskom ruhu, okićen s preko tisuću rasvjetnih i drugih dekorativnih elemenata koji će dodatno istaknuti njegovu posebnu ljepotu. Više od trideset velikih i malih božićnih drvaca unijet će toplinu blagdana u sva gradska naselja, a Dubrovački zimski festival, u razdoblju od **27. studenog** do **6. siječnja**, Dubrovčanima i njihovim posjetiteljima ponudit će raznovrsne kulturne i zabavne sadržaje. Doživite jedinstvenu blagdansku atmosferu u Dubrovniku! Isprobajte blagdansku ponudu gastro delicija na popularnim kućicama postavljenih na dubrovačkim trgovima i ulicama, zapjevajte tradicionalne božićne pjesme i Dubrovačku kolendu, ispratite Staru i dočekajte Novu Godinu na Stradunu te poželite svima sretne blagdane!

*As the holidays approach this year, Dubrovnik, the Pearl of the Adriatic and one of the most beautiful cities of the Mediterranean, will shine in its winter attire, decorated with over a thousand lights and other decorations that highlight its unique beauty. As over thirty big and small Christmas trees bring holiday warmth to all parts of the city, the Dubrovnik Winter Festival brings a variety of cultural and entertainment events for the citizens of Dubrovnik and their guests to enjoy from **27 November** to **6 January**. Experience Dubrovnik's unique holiday atmosphere! Explore holiday food offer at Christmas booths in the squares and streets of Dubrovnik, sing traditional Christmas carols, welcome the New Year on Stradun and wish everyone happy holidays!*



PROGRAM PROGRAMME

27. STUDENOG, SUBOTA
NOVEMBER, SATURDAY

16.00 PILE (AMERLINGOVA FONTANA) PILE (AMERLING FOUNTAIN)

Zlatno doba Dubrovnika *Golden Age of Dubrovnik*

Besplatno tematsko vođenje Free guided theme tour
DOM MARINA DRŽIĆA organizator organised by

19.00 ISPRED KATEDRALE IN FRONT OF THE CATHEDRAL

Paljenje prve adventske svijeće – SVIJEĆA NADE *Lighting of the 1st Advent Candle symbolizing HOPE*

1. PROSINCA, SRIJEDA
DECEMBER, WEDNESDAY

12.00 NARODNA KNJIŽNICA GRAD CENTRAL PUBLIC LIBRARY

Ante Tonči Alač: Selo moje majke *Ante Tonči Alač: My Mother's Village*

Izložba ostaje otvorena do 20. prosinca
Exhibition will be open until 20 December

DUBROVAČKE KNJIŽNICE organizator organised by

2. PROSINCA, ČETVRTAK
DECEMBER, THURSDAY

TBA TVRĐAVA IMPERIJAL FORT IMPERIAL

OTVORENJE IZLOŽBE “Dani ponosa – herojska obrana Grada 1991.” EXHIBITION OPENING *‘Days of Pride – Heroic Defence of Dubrovnik 1991’*

MUZEJ DOMOVINSKOG RATA DUBROVNIK
organizator organised by

3. PROSINCA, PETAK
DECEMBER, FRIDAY

TBA TVRĐAVA REVELIN REVELIN FORT

OTVORENJE IZLOŽBE “Cvijet u kamenu” EXHIBITION OPENING *‘Flower in Stone’*

DUBROVAČKI MUZEJI & PRIRODOSLOVNI MUZEJ DUBROVNIK
organizator organised by

4. PROSINCA, SUBOTA
DECEMBER, SATURDAY

10.00 KNEŽEV DVOR RECTOR'S PALACE

Oživi drvo *Revive a tree*

Radionica za djecu
Workshop for children
DUBROVAČKI MUZEJI organizator organised by

10.30 PRIRODOSLOVNI MUZEJ DUBROVNIK
DUBROVNIK NATURAL HISTORY MUSEUM

Prirodoslovna božićna stvaraonica *Natural-scientific Christmas workshop*

Kreativni program namijenjen najmlađima
Creative programme for children
PRIRODOSLOVNI MUZEJ DUBROVNIK organizator organised by

16.00 PILE (AMERLINGOVA FONTANA) PILE (AMERLING FOUNTAIN)

Zlatno doba Dubrovnika *Golden Age of Dubrovnik*

Besplatno tematsko vođenje
Free guided theme tour
DOM MARINA DRŽIĆA organizator organised by

TBA UMJETNIČKA GALERIJA DUBROVNIK
MUSEUM OF MODERN ART DUBROVNIK

Ivana Pegan Baće: Negdje *Ivana Pegan Baće: Somewhere*

UMJETNIČKA GALERIJA DUBROVNIK organizator organised by

19.00 ISPRED KATEDRALE IN FRONT OF THE CATHEDRAL Paljenje druge adventske svijeće – SVIJEĆA MIRA *Lighting of the 2nd Advent Candle symbolizing PEACE*

20.00 KAZALIŠTE MARINA DRŽIĆA MARIN DRŽIĆ THEATRE Prosidba *The Proposal* – A.P. Čehov

HELENA PETKOVIĆ, redateljica director
KAZALIŠTE MARINA DRŽIĆA organizator organised by

6. PROSINCA, PONEDJELJAK DECEMBER, MONDAY

18.00 ZNANSTVENA KNJIŽNICA DUBROVNIK RESEARCH LIBRARY

Kult sv. Nikole: Mijene kroz povijest i uloga u izgradnji suvremenog identiteta Dubrovnik

The Cult of St Nicholas: Changes throughout history and the role in the construction of contemporary identity of Dubrovnik

NIKOLINA HAZDOVAC BAJIĆ, VINICIJE LUPIS
predavači lecturers

Gostovanje Instituta društvenih znanosti Ivo Pilar /
Institute of Social Sciences Ivo Pilar Guest Lecture

DUBROVAČKE KNJIŽNICE organizer organised by

21.00 ISPRED CRKVE SV. VLAHA IN FRONT OF ST BLAISE'S CHURCH

Mojoj lijepoj zemlji Hrvatskoj

DALEKA OBALA

Koncert povodom Dana branitelja Dubrovnika

*Concert on the occasion of the Day of
Dubrovnik Defenders*

7. PROSINCA, UTORAK DECEMBER, TUESDAY

17.30 NARODNA KNJIŽNICA GRAD CENTRAL PUBLIC LIBRARY

Božićni prozori Christmas windows

Radionica i pričaonica za djecu od 4 do 7 godina
Workshop and storytelling for children aged 4–7

DUBROVAČKE KNJIŽNICE organizer organised by

9. PROSINCA, ČETVRTAK DECEMBER, THURSDAY

10.00 UMJETNIČKA GALERIJA DUBROVNIK

MUSEUM OF MODERN ART DUBROVNIK

Katarina Alamat Kusijanović: Mir Katarina Alamat Kusijanović: Peace

Umjetnička instalacija Art installation

UMJETNIČKA GALERIJA DUBROVNIK organizer organised by

11. PROSINCA, SUBOTA DECEMBER, SATURDAY

10.00 KNEŽEV DVOR RECTOR'S PALACE

Božić i Stara godina kod Kneza Christmas and New Year's Eve at the Rector's Palace

Radionica za djecu Workshop for children

DUBROVAČKI MUZEJI organizer organised by

10.30 PRIRODOSLOVNI MUZEJ DUBROVNIK
DUBROVNIK NATURAL HISTORY MUSEUM

Prirodoslovna božićna stvaraonica Natural-scientific Christmas workshop

Kreativni program namijenjen najmlađima

Creative programme for children

PRIRODOSLOVNI MUZEJ DUBROVNIK organizer organised by

16.00 PILE (AMERLINGOVA FONTANA) PILE (AMERLING FOUNTAIN)

Zlatno doba Dubrovnika Golden Age of Dubrovnik

Besplatno tematsko vođenje Free guided theme tour

DOM MARINA DRŽIĆA organizer organised by

18.00 KAZALIŠTE MARINA DRŽIĆA MARIN DRŽIĆ THEATRE

Bajka o baki Mokoš Tale of Goddess Mokosh

SRĐANA ŠIMUNOVIĆ, redateljica director

KAZALIŠTE MARINA DRŽIĆA organizer organised by

19.00 ISPRED KATEDRALE IN FRONT OF THE CATHEDRAL

Paljenje treće adventske svijeće – SVIJEĆA LJUBAVI Lighting of the 3rd Advent Candle symbolizing LOVE

20.00 ISPRED CRKVE SV. VLAHA IN FRONT OF ST BLAISE'S CHURCH

MAGAZIN

koncert concert

12. PROSINCA, NEDJELJA DECEMBER, SUNDAY

18.00 KAZALIŠTE MARINA DRŽIĆA MARIN DRŽIĆ THEATRE

Bajka o baki Mokoš Tale of Goddess Mokosh

SRĐANA ŠIMUNOVIĆ, redateljica director

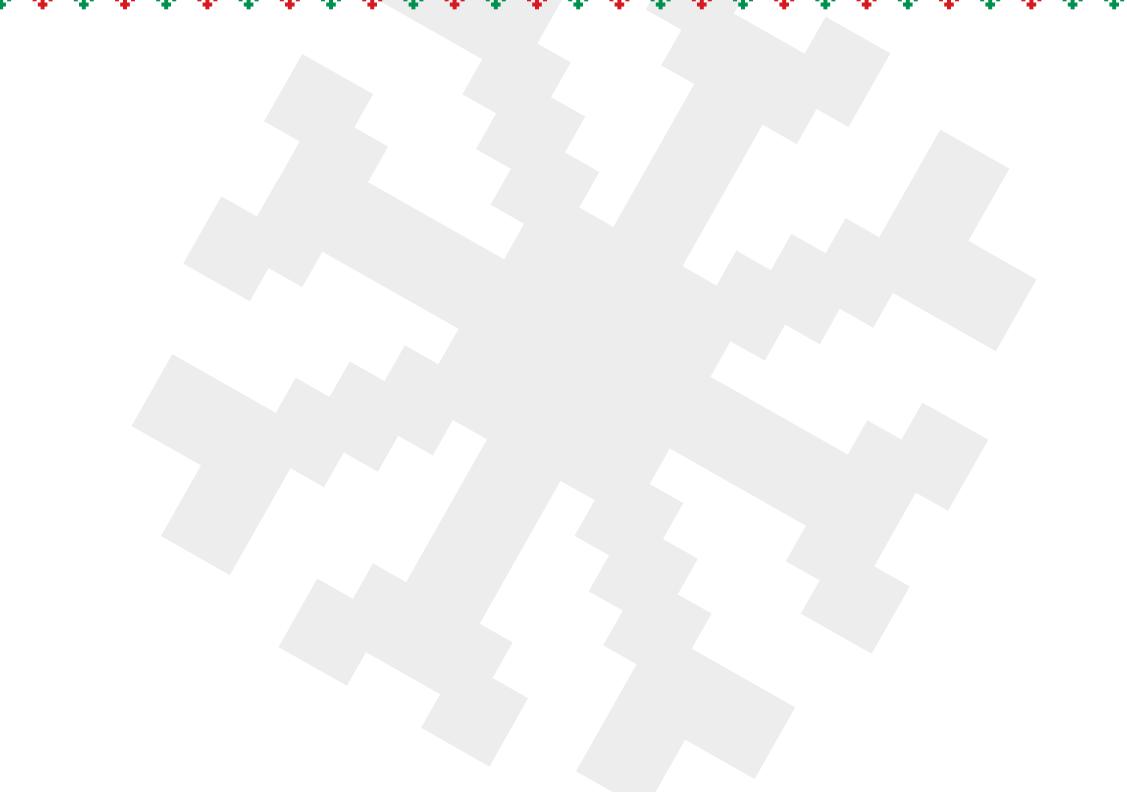
KAZALIŠTE MARINA DRŽIĆA organizer organised by



11.–12. PROSINCA ~ DECEMBER

BOŽIĆNI TRATAMENAT U GORNJIM SELIMA CHRISTMAS OFFER IN GORNJA SELA

Svim Dubrovčanima i njihovim posjetiteljima
četiri OPG-a kreirala su posebne blagdanske
ponude po pristupačnim cijenama za prigodni
blagdanski tratamenat u Dubrovačkom primorju.
Sudjeluju: Seosko domaćinstvo Musladin, Agro-
turizam Laptalo te OPG Pašeta i OPG Marin Knez.
*Four family farms in Dubrovačko Primorje have
created special holiday offers for citizens of
Dubrovnik and their guests. You can enjoy
traditional holiday dishes at affordable prices
at Seosko domaćinstvo Musladin, Agroturizam
Laptalo, OPG Pašeta and OPG Marin Knez.*





13. PROSINCA, PONEDJELJAK
DECEMBER, MONDAY

17.30 DUBROVAČKE KNJIŽNICE, OGRANAK MOKOŠICA
DUBROVNIK LIBRARIES, MOKOŠICA BRANCH

Čitanje božičnih bajki *Christmas fairy tale reading*

Pričaonica za djecu Storytelling for children
DUBROVAČKE KNJIŽNICE organizator organised by

14. PROSINCA, UTORAK
DECEMBER, TUESDAY

11.00 KAZALIŠTE MARINA DRŽIĆA MARIN DRŽIĆ THEATRE

Orašar *The Nutcracker* – L. Kaštelan (E. T. A. Hoffmann)

PAOLO TIŠLJARIĆ, redatelj director
KAZALIŠTE MARINA DRŽIĆA organizator organised by

17.00 UMJETNIČKA GALERIJA DUBROVNIK

MUSEUM OF MODERN ART DUBROVNIK

Najljepši bor u gradu *The most beautiful Christmas tree in town*

Likovna radionica
Art workshop

UMJETNIČKA GALERIJA DUBROVNIK organizator organised by

15. PROSINCA, SRIJEDA
DECEMBER, TUESDAY

11.00 KAZALIŠTE MARINA DRŽIĆA MARIN DRŽIĆ THEATRE

Orašar *The Nutcracker* – L. Kaštelan (E. T. A. Hoffmann)

PAOLO TIŠLJARIĆ, redatelj director

KAZALIŠTE MARINA DRŽIĆA organizator organised by

17.30 DUBROVAČKE KNJIŽNICE, OGRANAK MOKOŠICA
DUBROVNIK LIBRARIES, MOKOŠICA BRANCH

Čitanje božičnih bajki *Christmas fairy tale reading*

Pričaonica za djecu Storytelling for children
DUBROVAČKE KNJIŽNICE organizator organised by

19.00 KAZALIŠTE MARINA DRŽIĆA MARIN DRŽIĆ THEATRE

Otvaranje manifestacije "Tišina Molim" *Opening of the 'Silence, please' festival*

Projekcija HRT-ovog dokumentarca
o životu u Gradu 1960-ih
*Screening of the Croatian Radio and Television
documentary about life in Dubrovnik in the 1960s*
Organizator TIŠINA MOLIM Organised by SILENCE, PLEASE

16. PROSINCA, ČETVRTAK
DECEMBER, THURSDAY

11.00 KAZALIŠTE MARINA DRŽIĆA MARIN DRŽIĆ THEATRE

Orašar *The Nutcracker* – L. Kaštelan (E. T. A. Hoffmann)

PAOLO TIŠLJARIĆ, redatelj director

KAZALIŠTE MARINA DRŽIĆA organizator organised by

11.00 LAZARETI

Ususret otvaranju Filmskog ureda Dubrovnik *The upcoming opening of the Dubrovnik Film Office*

Panel

Discussion

Organizator TIŠINA MOLIM Organised by SILENCE, PLEASE

18.00 UMJETNIČKA GALERIJA DUBROVNIK

MUSEUM OF MODERN ART DUBROVNIK

Najljepši bor u gradu *The Most Beautiful Christmas Tree in Town*

Likovna radionica
Art workshop

UMJETNIČKA GALERIJA DUBROVNIK organizator organised by

19.30 KAZALIŠTE MARINA DRŽIĆA MARIN DRŽIĆ THEATRE
PROMOCIJA PUBLIKACIJE HRVOJE IVANKOVIĆA
"Počelo je con un ballo all' Ungherese"

PROMOTION OF THE PUBLICATION BY HRVOJE IVANKOVIĆ

'It began con un ballo all' Ungherese'

– o prvim igranim filmovima snimanim
u Dubrovniku i okolicu
– the first feature films filmed in Dubrovnik
and its vicinity

Organizator TIŠINA MOLIM Organised by SILENCE, PLEASE

20.00 KAZALIŠTE MARINA DRŽIĆA MARIN DRŽIĆ THEATRE
**Prva hrvatska projekcija najstarijeg
sačuvanog igranog filma snimljenog
u Dubrovniku "Afrođita"**

The first Croatian screening of the oldest preserved feature film filmed in Dubrovnik 'Aphrodite'

red./dir. Alfred Deesy, prod. Star film – Budimpešta, 1918.

Organizator TIŠINA MOLIM Organised by SILENCE, PLEASE

TBA KNEŽEV DVOR RECTOR'S PALACE

OTVORENJE IZLOŽBE
**"Biseri južnog mora – Turistička
kultura i arhitektura dubrovačke
rivijere 20. stoljeća"**

EXHIBITION OPENING

**'Jewels of Southern Adriatic –
the culture and architecture of
tourism at the Dubrovnik Riviera
in the 20th century'**

DUBROVAČKI MUZEJI organizator organised by

16.-19. PROSINCA
DECEMBER

**DANI BAKALARA PO
DUBROVAČKIM RESTORANIMA**
**CODFISH DAYS IN
DUBROVNIK RESTAURANTS**

Turistička zajednica grada Dubrovnika, u suradnji s dubrovačkim restoranima, tradicionalno organizira „Dane bakalara“ kao dio programa Dubrovačkog zimskog festivala. U ponudi dubrovačkih restorana tako će se moći kušati nezaobilazna blagdanska gastro poslastica bakalar, pripremljen na različite načine. Više o manifestaciji te sudjelovanju pojedinih restorana na www.tzdubrovnik.hr

As part of the Dubrovnik Winter Festival programme, the Dubrovnik Tourist Board is once again organising 'Codfish Days' in cooperation with Dubrovnik restaurants. The restaurants will be offering codfish, one of the favourite holiday delicacies, prepared in a variety of ways. For more information about the event and the list of participating restaurants, visit www.tzdubrovnik.hr

17. PROSINCA, PETAK
DECEMBER, FRIDAY

11.00 KAZALIŠTE MARINA DRŽIĆA MARIN DRŽIĆ THEATRE

Orašar *The Nutcracker*
– L. Kaštelan (E. T. A. Hoffmann)

PAOLO TIŠLJARIĆ, redatelj director

KAZALIŠTE MARINA DRŽIĆA organizer organised by

19.00 PUB "THE GAFFE 2", BOŠKOVIĆEVA 4

Filmski kviz
Film Quiz

Organizator TIŠINA MOLIM Organised by SILENCE, PLEASE

20.30 PUB "THE GAFFE 2", BOŠKOVIĆEVA 4

Zatvaranje manifestacije
"Tišina Molim"
Closing of the festival
'Silence, please'

Projekcija filma "Tri fantastična superheroja" 1967.
Screening of 'Three Fantastic Supermen', 1967

Organizator TIŠINA MOLIM Organised by SILENCE, PLEASE

18. PROSINCA, SUBOTA
DECEMBER, SATURDAY

9.00 – 16.00 PILE

Caritasova humanitarna akcija
"Podijelimo radost Božića"
Caritas charity campaign
'Let us share the joy of Christmas'

DUBROVAČKA BISKUPIJA organizer organised by

10.00 KNEŽEV DVOR RECTOR'S PALACE

Božić i Stara godina kod Kneza
Christmas and New Year's Eve
at the Rector's Palace

Radionica za djecu Workshop for children

DUBROVAČKI MUZEJI organizer organised by

10.00 KINO SLOBODA SLOBODA CINEMA

Čarobni Advent Magical Advent

Plesna produkcija Dance production

Plesno rekreacijski studio Dubrovnik
Dance and Recreational Studio Dubrovnik

KINEMATOGRAFI DUBROVNIK organizer organised by

10.30 PRIRODOSLOVNI MUZEJ DUBROVNIK
DUBROVNIK NATURAL HISTORY MUSEUM

Prirodoslovna božićna stvaraonica
Natural-scientific Christmas workshop

Kreativni program namijenjen najmlađima
Creative programme for children

PRIRODOSLOVNI MUZEJ DUBROVNIK organizer organised by

16.00 PILE (AMERLINGOVA FONTANA) PILE (AMERLING FOUNTAIN)

Zlatno doba Dubrovnika
Golden Age of Dubrovnik

Besplatno tematsko vođenje Free guided theme tour

DOM MARINA DRŽIĆA organizer organised by

18.00 KAZALIŠTE MARINA DRŽIĆA MARIN DRŽIĆ THEATRE

Orašar *The Nutcracker*
– L. Kaštelan (E. T. A. Hoffmann)

PAOLO TIŠLJARIĆ, redatelj director

KAZALIŠTE MARINA DRŽIĆA organizer organised by

19.00 ISPRED KATEDRALE IN FRONT OF THE CATHEDRAL

Paljenje četvrte adventske svijeće
– SVIJEĆA RADOSTI
Lighting of the 4th Advent Candle
symbolizing JOY

20.00 ISPRED CRKVE SV. VLADA IN FRONT OF ST BLAISE'S CHURCH

**NENO BELAN
& FIUMENS**
"ROCK GALAMA"

koncert concert

19. PROSINCA, NEDJELJA
DECEMBER, SUNDAY

9.00 – 13.00 PILE

Caritasova humanitarna akcija
“Podijelimo radost Božića”
Caritas charity campaign
‘Let us share the joy of Christmas’

DUBROVAČKA BISKUPIJA organizer organised by

18.00 KAZALIŠTE MARINA DRŽIĆA MARIN DRŽIĆ THEATRE

Orašar The Nutcracker
– L. Kaštelan (E. T. A. Hoffmann)

PAOLO TIŠLJARIĆ, redatelj director

KAZALIŠTE MARINA DRŽIĆA organizer organised by

20.00 VALAMAR LACROMA DUBROVNIK HOTEL

Dubrovački božićni koncert
Dubrovnik Christmas concert

DUBROVAČKI SIMFONIJSKI ORKESTAR

DUBROVNIK SYMPHONY ORCHESTRA

IVAN HUT, dirigent Conductor

VALENTINA FIJAČKO KOBIĆ, sopran soprano

ROKO RADOVAN, tenor

GORAN KARAN, vokal vocalist

LUCIJA PEĆAR KONČIĆ, vokal vocalist

NIKOleta IVANKović, vokal vocalist

KLAPA RAGUSAVECCHIA traditional vocal group

20. PROSINCA, PONEDJELJAK
DECEMBER, MONDAY

19.00 NARODNA KNJIŽNICA GRAD CENTRAL PUBLIC LIBRARY

Međunarodna izložba minijatura
International exhibition of miniatures

Izložba ostaje otvorena do 10. siječnja

Exhibition will be open until 10 January

DUBROVAČKE KNJIŽNICE organizer organised by

21. PROSINCA, UTORAK
DECEMBER, TUESDAY

17.30 NARODNA KNJIŽNICA GRAD GRAD NATIONAL LIBRARY

Blagdanske želje
Holiday wishes

Radionica i pričaonica za djecu od 7 do 12 godina

Workshop and storytelling for children aged 7 to 12

DUBROVAČKE KNJIŽNICE organizer organised by

18.00 GALERIJA DULČIĆ MASLE PULITIKA

DULČIĆ MASLE PULITIKA GALLERY

OTVORENJE IZLOŽBE

“Dubrovački koloristi 1918.–1945.”
– izbor iz Zbirke UGD-a

EXHIBITION OPENING

'Dubrovnik Colourist Painters
1918–1945' – selection from the
collection of the Museum of
Modern Art Dubrovnik

UMJETNIČKA GALERIJA DUBROVNIK organizer organised by

19.00 KAZALIŠTE MARINA DRŽIĆA MARIN DRŽIĆ THEATRE

Orašar The Nutcracker
– L. Kaštelan (E. T. A. Hoffmann)

PAOLO TIŠLJARIĆ, redatelj director

KAZALIŠTE MARINA DRŽIĆA organizer organised by

22. PROSINCA, SRIJEDA
DECEMBER, WEDNESDAY

19.00 KAZALIŠTE MARINA DRŽIĆA MARIN DRŽIĆ THEATRE

Orašar The Nutcracker
– L. Kaštelan (E. T. A. Hoffmann)

PAOLO TIŠLJARIĆ, redatelj director

KAZALIŠTE MARINA DRŽIĆA organizer organised by

23. PROSINCA, ČETVRTAK
DECEMBER, THURSDAY

19.00 KAZALIŠTE MARINA DRŽIĆA MARIN DRŽIĆ THEATRE

Orašar The Nutcracker
– L. Kaštelan (E. T. A. Hoffmann)

PAOLO TIŠLJARIĆ, redatelj director

KAZALIŠTE MARINA DRŽIĆA organizer organised by

24. PROSINCA, PETAK
DECEMBER, FRIDAY

9.30 GRUŠKI MUL

Božićna 10k Christmas 10k

Utrka na 10 kilometara 10 km race

TRIATHLON KLUB DUBROVNIK organizer organised by

26. PROSINCA, NEDJELJA
DECEMBER, SUNDAY

12.00 STRADUN

Moto Mrazovi
Motorcycle Santas

28. PROSINCA, UTORAK
DECEMBER, TUESDAY

20.00 VALAMAR LACROMA DUBROVNIK HOTEL

Humanitarni koncert za Covid odjel
Charity concert for the Covid ward of
the Dubrovnik General Hospital

DUBROVAČKI SIMFONIJSKI ORKESTAR

DUBROVNIK SYMPHONY ORCHESTRA

IVAN HUT, dirigent Conductor

TERESA KESOVİJA, vokal vocalist

KLAPA RAGUSA traditional vocal group

ŽENSKA KLAPO F.A. LINDO

traditional female vocal group

29. PROSINCA, SRIJEDA
DECEMBER, WEDNESDAY

20.00 STRADUN

MARKO ŠKUGOR

koncert concert



31. PROSINCA, PETAK
DECEMBER, FRIDAY

- 11.00 STRADUN
Dječji doček Nove godine
New Year's Eve Party for children
- DOMENICA**
- 12.00 ISPRED GRADSKE KAVANE IN FRONT OF THE CITY CAFÉ
Novogodišnji cocktail
dubrovačkih barmena
New Year's Eve cocktail party
by Dubrovnik bartenders

- 20.00 STRADUN
Doček Nove godine
New Year's Eve Party

**SILENT
VATRA**

1. SIJEČNJA, SUBOTA
JANUARY, SATURDAY

12.00 STRADUN
Novogodišnji koncert
New Year's Day Concert
DUBROVAČKI SIMFONIJSKI ORKESTAR
DUBROVNIK SYMPHONY ORCHESTRA
MARC TARDUE, dirigent Conductor
MAJA GRGIĆ, vokal vocalist
LUCIJA PEĆAR KONČIĆ, vokal vocalist
TANJA RUŽDJAK, sopran soprano

20.00 STRADUN
KLAPA RIŠPET
koncert concert

4. SIJEČNJA, UTORAK
JANUARY, TUESDAY

18.00 ŽITNICA RUPE RUPE ETHNOGRAPHIC MUSEUM
"Moje Konavle – Stare fotografije
iz privatnih zbirki – prikupila
Katica Radić"
'My Konavle: Old photographs
from private collections –
collected by Katica Radić'

Stručno predavanje
Expert lecture
DUBROVAČKI MUZEJI organizator organised by

ŠARENA ZIMA U UVALI LAPAD COLOURFUL WINTER IN LAPAD BAY



4. PROSINCA, SUBOTA DECEMBER, SATURDAY

10.00 SUNSET BEACH KANTENARI

Dronovi na daljinski *Remote-control drones*

Aero klub Nimbus Aero club Nimbus

11.00 PLAŽA U UVALI LAPAD LAPAD BEACH

Dječja zmajada

Kite flying event for children

Aero klub Nimbus Aero club Nimbus

12.00 SUNSET BEACH KANTENARI

Djevojčica crvene kapice

Girl with a Red Hood

Lutkarska predstava puppet show

Kulturno društvo Aster
Aster Cultural Society

12.30 SUNSET BEACH KANTENARI

Izrada božićnih ukrasa

Making Christmas decorations

Kulturno društvo Aster
Aster Cultural Society



11. PROSINCA, SUBOTA DECEMBER, SATURDAY

10.00 – 11.30 SUNSET BEACH KANTENARI

“Kemija i ekologija za djecu”, “Kako funkcioniraju vulkani” *‘Chemistry and ecology for children’, ‘How volcanoes work’*

STEM igraonice STEM workshops

UR institut UR Institute

12.00 ŠETNICA U UVALI LAPAD LAPAD BAY PROMENADE

Kolende, kolende, kolende! *Carols, carols, carols!*

Radionica kolende i božićne pjesme
Christmas carolling workshop

Dječji zbor Dubrovnik
Dubrovnik Children's Choir

12.30 – 14.00 SUNSET BEACH KANTENARI

Interaktivna igraonica za djecu *Interactive workshop for children*

Autiči na daljinski Remote-control cars
Udruga RC Modeli Association RC Models

18. PROSINCA, SUBOTA DECEMBER, SATURDAY

10.00 – 12.00 MUO U UVALI LAPAD LAPAD BAY PIER

Regata RC jedrilica *RC sailboat regatta*

Udruga Hydro Association Hydro

12.00 SUNSET BEACH KANTENARI

“Božićna jelka” i pričanje bajki *‘Christmas Tree’ and storytelling*

Lutkarska predstava puppet show

Kulturno društvo Aster
Aster Cultural Society

13.00 – 14.30 SUNSET BEACH KANTENARI

Radionica brodomaketarstva i predstavljanje radova *Model ship building workshop and presentation of works*

Društvo modelara Argosy i
Modelarski institut Nave Dumins
Modellers Society Argosy and
Modelling Institute Nave Dumins



23. PROSINCA, ČETVRTAK DECEMBER, THURSDAY

11.00 – 12.00 SUNSET BEACH KANTENARI

Magična olovka Magic pen

Izrada predmeta 3D olovkama
Making objects with 3D pens

Zajednice tehničke kulture Grada Dubrovnika
City of Dubrovnik Association of Technical Culture

12.00 – 13.30 SUNSET BEACH KANTENARI

Papercraft radionica *Papercraft workshop*

Papercraft radionica

Zajednice tehničke kulture Grada Dubrovnika
City of Dubrovnik Association of Technical Culture

30. PROSINCA, ČETVRTAK DECEMBER, THURSDAY

10.00 – 11.30 SUNSET BEACH KANTENARI

Šareni strujni krug *Colourful circuits*

Informatički klub Futura
Informatics Club Futura

12.00 – 13.30 SUNSET BEACH KANTENARI

Brushbot radionica *Brushbot workshop*

Zajednice tehničke kulture Grada Dubrovnika
City of Dubrovnik Association of Technical Culture

6. Siječnja, ČETVRTAK JANUARY, THURSDAY

11.00 SUNSET BEACH KANTENARI

IZLOŽBA FOTOGRAFIJA *“Šarena zima u Uvali”*

PHOTO EXHIBITION
‘Colourful Winter in Lapač Bay’

Udruga „Luža“
Association Luža



12.00 SUNSET BEACH KANTENARI

Tonka Balonka Show

Slovensko kulturno društvo Lipa
Slovenian Cultural Society Lipa

BOŽIĆ U KABOGI *CHRISTMAS AT KABOGA*



2. PROSINCA, ČETVRTAK DECEMBER, THURSDAY

17.00 FESTIVALSKA PALAČA FESTIVAL PALACE

Radionica izrade zvijezda sa Sašom Stubičarom

Star-making workshop with Saša Stubičar

S. PROSINCA, NEDJELJA
DECEMBER, SUNDAY

18.00 LJETNIKOVAC BUNIĆ-KABOGA BUNIĆ-KABOGA SUMMER VILLA

Završna izložba polaznika radionice izrade zvijezda sa Sašom Stubičarom

Final exhibition of works by attendants of Star-making workshop with Saša Stubičar

11. PROSINCA, SUBOTA
DECEMBER, SATURDAY

10.00 LJETNIKOVAC BUNIĆ-KABOGA
BUNIĆ-KABOGA SUMMER VILLA

Pričaonica za djecu Zorana Pribičevića

Storytelling for children with Zoran Pribičević

11.30 LJETNIKOVAC BUNIĆ-KABOGA BUNIĆ-KABOGA SUMMER VILLA

Pričaonica za djecu Zorana Pribičevića

Storytelling for children with Zoran Pribičević

12. PROSINCA, NEDJELJA DECEMBER, SUNDAY

15.00–16.00 LJETNIKOVAC BUNIĆ-KABOGA BUNIĆ-KABOGA SUMMER VILLA

Izrada papirnatih božićnih vijenaca s Jelenom Štulić

Making paper Christmas wreaths with Jelena Štulić

Radionica za uzrast 4–10 godina *Workshop for children aged 4–10*

17.00-19.00 LJETNIKOVAC BUNIĆ-KABOGA BUNIĆ-KABOGA SUMMER VILLA

Stvaranje božićne priče s Jelenom Štulić

Creating a Christmas tale with Jelena Štulić

Radionica za uzrast 7–10 godina *Workshop for children aged 7–10*

18. PROSINCA, SUBOTA
DECEMBER, SATURDAY

16.00 | 17.00 LJETNIKOVAC BUNIĆ-KABOGA BUNIĆ-KABOGA SUMMER VILLA

Kolenda u Kabogi – Sanja Dražić i Paola Dražić Zekić *Christmas carolling at Kaboga – Sanja Dražić and Paola Dražić Zekić*

Radionica Workshop

ORGANIZATOR ORGANISED BY

LiberTAS

Dubrovačke
ljetne igre
Dubrovnik
Summer Festival

STANICA SJEVERNI POL NORTH POLE STATION • LAZARETI



10. PROSINCA, PETAK
DECEMBER, FRIDAY

17.00

Otvaranje Stanice Sjeverni pol
Opening of the North Pole Station

Vilenjački party, face painting, photo booth
Elf party, face painting, photo booth

12. PROSINCA, NEDJELJA
DECEMBER, SUNDAY

14.00

Božićni zumba party
Christmas Zumba Party

Radionica zumba Zumba workshop

Plesno rekreacijski studio Dubrovnik
Dance and recreational studio Dubrovnik

15.00

Tko je Videku napravio košuljicu
Who made Videk's shirt

Predstava Children's show

Udruga Lipa Slovenian Cultural Society Lipa

16.00

Kreativni laboratorij Iris i Margarite
Iris and Margarita's creative lab

Iris Lobaš Kukavičić i/and Margarita Bego

15. PROSINCA, SRIJEDA
DECEMBER, WEDNESDAY

16.30 LAĐA DEŠA DEŠA NAVE

Božićni kolačići – Ispeci i ponesi
Christmas cookies – Bake and take away

Djeca kuhaju s Mirnom Sarić
Baking workshop for children with Mirna Sarić

Kuhinja udruge Deša Deša Association's kitchen

16. PROSINCA, ČETVRTAK
DECEMBER, THURSDAY

16.00

Bajka na japanski način
Japanese-style fairy tale

Radionica origamija uz Danijelu Dogo Atić
Origami workshop with Danijela Dogo Atić

Danijela Dogo Atić

17.00

Bajka na japanski način 2
Japanese-style fairy tale 2

Radionica origamija uz Danijelu Dogo Atić
Origami workshop with Danijela Dogo Atić

Danijela Dogo Atić

18.00 LINDOVA LADA LINDO NAVI

Ježeva kućica
Hedgehog's Home

Predstava i druženje s Kolarinima
*Children's show and conversation
with the members of Kolarin*
Kazališna družina Kolarin
Kolarin Theatre Company

17. PROSINCA, PETAK
DECEMBER, FRIDAY

16.00

Glazba i crtani film
Music and a cartoon

Žarko Dragojević

17.30

Lenine likovne kreacije
Lena's artistic creations

Likovna radionica Lene Kramarić za uzrast 7+
Lena Kramarić's art workshop for children aged 7+
Lena Kramarić

19. PROSINCA, NEDJELJA
DECEMBER, SUNDAY

14.00

Čarolija brojeva
The magic of numbers

Radionica Doris Penić Menar za uzrast 3–6 godina
Doris Penić Menar's workshop for children aged 3–6

Doris Penić Menar

15.00

Dječji stand up uz Tonku Balonku
*Stand-up comedy for children
with Tonka Balonka*

16.00

Lenine likovne kreacije
Lena's artistic creations

Likovna radionica Lene Kramarić za uzrast 3+
Lena Kramarić's art workshop for children aged 3+
Lena Kramarić

17.30

Božićna radost računanja
Christmas joy of calculating

Radionica Doris Penić Menar za uzrast 7+
Doris Penić Menar's workshop for children aged 7+
Doris Penić Menar

20. PROSINCA, PONEDJELJAK
DECEMBER, MONDAY

16.30 LAĐA DEŠE DEŠA NAVE

Božićni kolačići 2 – Ispeci i ponesi

Christmas cookies 2

– Bake and take away

Kuhamo s Mirnom Sarić *Baking with Mirna Sarić*

Kuhinja udruge Deša

Deša Association's kitchen

21. PROSINCA, UTORAK
DECEMBER, TUESDAY

16.00

Šareni Božični ferali *Colourful Christmas lanterns*

Inicijativa Waldorf pedagogije Dubrovnik *Dubrovnik Waldorf Initiative Dubrovnik*

17.30

Šareni Božični ferali 2

Colourful Christmas lanterns 2

Inicijativa Waldorf pedagogije Dubrovnik *Dubrovnik Waldorf Initiative Dubrovnik*

28. PROSINCA, UTORAK
DECEMBER, TUESDAY

16.00

Body percussion uz Alana Polzera

Body percussion with Alan Polzer

Udaraljkaška radionica za djecu i mlade *Percussion workshop for children and youth*

Alan Polzer

17.00

Body percussion uz Alana Polzera 2

Body percussion with Alan Polzer 2

Udaraljkaška radionica za djecu i mlade

Percussion workshop for children and youth

Alan Polzer



Prijave za sve programe u sklopu Stanice Sjeverni pol zaprimaju se na mail:
mihaelavulesa@gmail.com
i to najkasnije 24 sata prije početka radionice.

ADVENT U LAZARETIMA ADVENT IN LAZARETI



30. STUDENOG, UTORAK
NOVEMBER, TUESDAY

19.30 TEATAR LERO (8. LAĐA) LERO THEATRE (NAVE 8)

Perivoj od gospoda – premijera
Ladies' Park – premiere

DAVOR MOJAŠ, redatelj director

TEATAR LERO organizator organised by

1. PROSINCA, SRIJEDA
DECEMBER, WEDNESDAY

19.30 TEATAR LERO (8. LAĐA) LERO THEATRE (NAVE 8)

Perivoj od gospoda
Ladies' Park

DAVOR MOJAŠ, redatelj director

TEATAR LERO organizator organised by

9. PROSINCA, ĆETVRTAK
DECEMBER, THURSDAY

17.00 4. LAĐA NAVE 4

Otvorenje izložbe radova članica
Patchwork kluba Deša
Opening of the exhibition of works by
the members of Deša Patchwork Club

Izložba ostaje otvorena do 6. siječnja

Exhibition will be open until 6 January

Organizator Dubrovačka baština i udruga Deša

Organised by Dubrovačka baština and
Deša Association

19.00 TEATAR LERO (8. LAĐA) LERO THEATRE (NAVE 8)

Perivoj od gospoda
Ladies' Park

DAVOR MOJAŠ, redatelj director

TEATAR LERO organizator organised by

12. PROSINCA, NEDJELJA
DECEMBER, SUNDAY

17.00 TEATAR LERO (8. LAĐA) LERO THEATRE (NAVE 8)

Sretna princeza
The Happy Princess

Pripovijedanje narodnih bajki za djecu

Folk fairy tale telling for children

14. PROSINCA, PETAK
DECEMBER, FRIDAY

19.00 TEATAR LERO (8. LAĐA) LERO THEATRE (NAVE 8)

Perivoj od gospoda
Ladies' Park

DAVOR MOJAŠ, redatelj director

TEATAR LERO organizator organised by



13.-17. PROSINCA
DECEMBER

(8. LAĐA)

Slatki tjedan ususret Božiću
Sweet week before Christmas

Organizator Udruga Deša

Organised by Deša Association



PROSINAC – SIJEČANJ ✪ DECEMBER – JANUAR

SUBOTNJA JUTRA U GRADU

SATURDAY MORNINGS IN THE CITY

10.00 PILE, TURISTIČKI INFORMATIVNI CENTAR PILE, TOURIST INFORMATION CENTRE

Besplatno turističko razgledavanje grada na engleskom/hrvatskom jeziku

Free guided tour of Dubrovnik in English/Croatian

INFO/BOOKING: tic.pile@tzdubrovnik.hr

11.30 ISPRED CRKVE SV. VLAHA IN FRONT OF ST BLAISE'S CHURC

Nastup Folklornog ansambla Lind

Lindo Folklore Ensemble Show

U slučaju kiše program se otkazuje

In the event of rain, the show will be cancelled

1.-17. PROSINCA DECEMBER

Adventski kalendar na Stradunu – projekt ukrašavanja izloga

Advent Calendar in Stradun – the project of decorating shop windows

Dubrovački mališani svojim će kreativnim idejama oplemeniti izloge našega Grada.
The children of Dubrovnik will enrich the shop windows of our city with their creative ideas.

SUDJELUJU: Dječji vrtić Pile, Dječji vrtić Pčelica,
Dječji vrtić Izviđač, OŠ Mokošica, OŠ Lapad,
OŠ Montovjerna, OŠ Ivana Gundulića, OŠ Marin
Držića, OŠ Marina Getaldića, Dom Marina Držića

PARTICIPANTS: elementary schools Mokošica, Lapač, Montovjerna, Ivan Gundulić, Marin Držić and Marin Getaldić, kindergartens Pile, Pčelica and Izviđač, Marin Držić House

KORISNE INFORMACIJE USEFUL INFORMATION

OBAVEZNA PRIJAVA! MANDATORY REGISTRATION!

**KAKO BISMOS ZAJEDNO POŠTIVALI
EPIDEMIOLOŠKE MJERE TE OSIGURALI
ŠTO BOLJE UVJETE ZA SVE POSJETITELJE
TIJEKOM TRAJANJA FESTIVALA, ZA
PRISUSTVOVANJE NA PROGRAMIMA
POTREBNO SE PRETHODNO PRIJAVITI
ORGANIZATORU/USTANOVNI DOGAĐANJA
ZA KOJE STE ZAINTERESIRANI. POPIS
KONTAKATA SVIH USTANOVA NALAZI
SE U NASTAVKU.**

**IN ORDER FOR ALL OF US TO COMPLY
WITH THE HEALTH MEASURES AND
ENSURE THE BEST POSSIBLE CONDITIONS
FOR ALL VISITORS DURING THE FESTIVAL,
YOU ARE REQUIRED TO PREREGISTER WITH
THE INSTITUTION/ORGANISER OF THE
EVENT YOU ARE INTERESTED IN TO BE
ABLE TO ATTEND. CONTACT INFORMATION
FOR EACH INSTITUTION IS LISTED BELOW.**

XMAS TRAIN

Tijekom Dubrovačkog zimskog festivala svakim danom od 10 do 16 sati kroz Uvalu Lapad prometovat će Adventski vlakić koji je besplatan za sve putnike. Prilikom vožnje molimo sve da se pridržavaju aktualnih epidemioloških mjera e da paze na svoju sigurnost i sigurnost ostalih putnika.

During the Dubrovnik Winter Festival, the little Advent train will operate in the Bay of Lapad on daily basis from 10 am until 4 pm, free of charge.

We kindly ask all passengers to comply with the current health measures during the train ride for their own safety and safety of other passengers.

Za djecu ispod 12 godina potrebno je osigurati pratnju odrasle osobe za vožnju vlakićem.

Children under 12 need accompaniment of adults on the little train.

DZF POP UP KOLENDĀ BUS

DWF POP-UP CAROLLING BUS

Gradskim i prigradskim ulicama prema posebnom redu vožnje prometovat će Pop-up Kolenda bus kojim putuju, najmlađima omiljeni sudionici festivala, Medo, dječica i njegovi vilenjaci! Ove godine po prvi put, posebni putnici bit će ekipa iz Božićne koja će slatkim poklončićima posebno obradovati one najmlađe.

The Pop-Up Carolling Bus carrying children's favourite festival participants, Bear, Santa and his elves, will be operating on the streets of Dubrovnik on a special timetable! For the first time ever they will be joined by special passengers, the Christmas Fairy Tale team, who will be giving out sweet gifts to children.

PHOTO POINT

ADVENTSKI VIJENAC NA LUŽI ADVENT WREATH AT LUŽA

Predivan pogled na Stradun presvučen u blagdansko ruho čeka vas na Luži – zavirite i stvorite božićnu uspomenu s najljepšom kulisom.

Wonderful view of Stradun adorned in its holiday attire is waiting for you at Luža – stop by and make Christmas memories in this beautiful setting.

PONEDJELJAK – PETAK 16.00 – 21.00

SUBOTA – NEDJELJA 10.00 – 13.00 | 16.00 – 21.00

PHOTO POINT

ATRIJ KNEŽEVA DVORA RECTOR'S PALACE ATRIUM

Čarobne fotografije ove zime možete zabilježiti i u Kneževu dvoru – veselimo se vidjeti vaše foto ideje s nove lokacije!

This year you can also take magical winter photos at the Rector's Palace – we look forward to seeing your photos taken at our new photo point!

PONEDJELJAK – NEDJELJA 17.00 – 21.00



FOLKLORNI ANSAMBL LINĐO
LINĐO FOLKLORE ENSEMBLE

Marožice Kaboge 12
Tel.: 020 324 023
www.lindjo.hr



DUBROVAČKI SIMFONIJSKI ORKESTAR
DUBROVNIK SYMPHONY ORCHESTRA

Sv. Dominika 9
Tel.: 020 417 110
www.dso.hr

DUBROVAČKE LJETNE IGRE
DUBROVNIK SUMMER FESTIVAL

Od Sigurate 1
Tel.: 020 326 100
www.dubrovnik-festival.hr

DUBROVAČKI MUZEJI
DUBROVNIK MUSEUMS

Pred Dvorom 3
Tel.: 020 321 497
www.dumus.hr

DUBROVAČKE KNJIŽNICE
DUBROVNIK LIBRARIES

Cvijete Zuzorić 4
Tel.: 020 323 767
www.dkd.hr

KAZALIŠTE MARINA DRŽIĆA
MARIN DRŽIĆ THEATRE

Kovačka 1
Tel.: 020 321 006
www.kazaliste-dubrovnik.hr

KINEMATOGRAFI DUBROVNIK
DUBROVNIK CINEMAS

Cvijete Zuzorić 1/II
Tel.: 020 417 107
www.kinematografi.org

DOM MARINA DRŽIĆA
MARIN DRŽIĆ HOUSE

Široka ulica 7
Tel.: 020 323 242
www.muzej-marindrzic.eu

PRIRODOSLOVNI MUZEJ DUBROVNIK
NATURAL HISTORY MUSEUM DUBROVNIK

Androvićeva 1
Tel.: 020 324 888
www.pmd.hr

UMJETNIČKA GALERIJA DUBROVNIK
MUSEUM OF MODERN ART DUBROVNIK

Frana Supila 23
Tel.: 020 426 590
www.momad.hr

MUZEJ DOMOVINSKOG RATA DUBROVNIK
HOMELAND WAR MUSEUM DUBROVNIK

Sjedište Head office: Poljana Paska Miličevića 1
Izložbeni prostor Museum: Tvrđava Imperijal, Srd
Tel.: 020 324 856



VIŠE INFORMACIJA O SVIM DOGAĐANJIMA
FOR ADDITIONAL INFORMATION ON ALL EVENTS PLEASE VISIT:

www.kalendar.dubrovnik.hr

Kalendar nudi sveobuhvatne informacije ne samo o kulturnim nego i društvenim, edukativnim, sportskim i zabavnim događanjima u Dubrovniku te donosi pregled svih događanja koja organiziraju ili podržavaju gradski odjeli, gradske ustanove i tvrtke, ali i sve druge sadržaje koji u cijelosti čine ponudu događanja u Dubrovniku.

The Calendar contains detailed information not only on cultural, but also on social, educational, sport and entertainment events in Dubrovnik and brings an overview of all events organized or supported by the city departments, institutions and companies, as well as all other events in Dubrovnik.



**VIŠE INFORMACIJA NA:
FOR ADDITIONAL INFORMATION PLEASE VISIT:**

WEB

www.dubrovnikwinterfestival.com

www.kalendar.dubrovnik.hr • www.dubrovnik.hr • www.tzdubrovnik.hr

FACEBOOK

Dubrovački zimski festival / Dubrovnik Winter Festival

Dubrovnik Tourist Board: Experience Dubrovnik

INSTAGRAM

DubrovnikWinterFestival • ExperienceDubrovnik

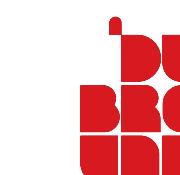
PRODUKCIJSKI PARTNERI:

Dubrovačke ljetne igre ✨ Turistička zajednica grada Dubrovnika

POKROVITELII



Grad Dubrovnik
City of Dubrovnik



Turistička zajednica
grada Dubrovnika
Dubrovnik
Tourist Board

SPONZORI:



VALAMAR
All you can holiday



Coca-Cola

SVI PROGRAMI 8. DUBROVAČKOG ZIMSKOG FESTIVALA ODVIJAT ĆE SE U SKLADU S AKTUALnim PREPORUKAMA ZA SPRIJEČAVANJE ZARAZE COVID-19 A OBIAVljenim OD STRANE HRVatskog ZAVODA ZA JAVNO ZDRAvSTVO.

ALL EVENTS AT THE 8TH DUBROVNIK WINTER FESTIVAL WILL BE HELD IN COMPLIANCE WITH THE CURRENT RECOMMENDATIONS FOR PREVENTING THE SPREAD OF THE COVID-19, ISSUED BY THE CROATIAN INSTITUTE OF PUBLIC HEALTH

U slučaju više sile ili vremenskih neprilika organizator zadržava pravo izmjene programa.
Programme subject to alteration in case of a force majeure event or bad weather.